

# beurer

## FT 85



**RO** Termometru fără contact  
Instrucțiuni de utilizare

CE 0197

## Conținut

1. Explicația simbolurilor .....	3	8. Măsurarea la nivelul frunții .....	13
2. Utilizarea conform destinației .....	4	9. Măsurarea temperaturii obiectului/temperaturii camerei .....	15
3. Indicații de avertizare și de siguranță .....	4	10. Afișarea erorilor .....	16
3.1 Pericole pentru utilizator .....	4	11. Baterii .....	16
3.2 Pericole pentru aparat .....	5	12. Curățarea aparatului .....	17
3.3 Indicații privind manipularea bateriilor .....	6	13. Depozitarea aparatului .....	17
4. Informații despre acest termometru .....	6	14. Eliminarea aparatului la deșeurii .....	18
5. Descrierea aparatului .....	8	15. Date tehnice .....	18
6. Punerea în funcțiune .....	9	16. Normative .....	19
7. Pornirea și setarea termometrului .....	10	17. Garanție/Service .....	20



Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

### Stimată clientă, stimate client,

Ne bucurăm că ați ales un produs din gama noastră. Marca noastră este sinonimă cu produse de calitate, testate riguros, din domenii precum căldură, terapie, tensiune/diagnosticare, greutate, masaj și aer.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și să respectați indicațiile.

Cu deosebită considerație,  
Echipa dumneavoastră Beurer






## Pachet de livrare





Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.





- Termometru clinic
- 2x baterii 1,5 V AAA (LR03)
- Instrucțiuni de utilizare




## 1. Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri apar în aceste instrucțiuni de utilizare și pe aparat:

	<b>AVERTIZARE</b> Indicație de avertizare privind pericolele de vătămare sau pericolele pentru sănătatea dumneavoastră.
	<b>ATENȚIE</b> Indicație de siguranță privind posibila defectare a aparatului/accesoriilor.
	<b>Indicație</b> Indicație privind informații importante.
	Respectați instrucțiunile de utilizare
	Element de utilizare tip BF

<b>Storage/Transport</b> 	Temperatură de depozitare și transport și umiditate a aerului la transport admise
<b>Operating</b> 	Umiditate a aerului și temperatură de funcționare admise
<b>IP 22</b>	Aparat protejat împotriva corpurilor străine $\geq 12,5$ mm și împotriva picăturilor de apă pe diagonală
	Număr de serie
	Informație importantă/Recomandare

	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei CE – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice
	Simbolul CE atestă conformitatea cu cerințele de bază ale Directivei 93/42/EEC privind produsele medicale.
	Producător
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană

	Trimitere la un alt paragraf.
	Marcaj de certificare pentru produse exportate în Federația Rusă și în statele din CSI.
	Eliminați ambalajul în mod ecologic

## 2. Utilizarea conform destinației

Acest termometru este destinat măsurării fără contact a temperaturii la frunte. În plus, cu ajutorul acestui termometru, puteți măsura, de asemenea, temperatura obiectelor și temperatura încăperii. Termometrul este adecvat pentru măsurarea la domiciliu. Cu ajutorul acestuia, puteți determina simplu și rapid temperatura corpului. Valorile sunt memorate automat.

## 3. Indicații de avertizare și de siguranță

### 3.1 Pericole pentru utilizator



- Utilizați aparatul numai după ce ați citit și înțeles prezentele instrucțiuni de utilizare.
- Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare. Instrucțiunile de utilizare trebuie să fie la îndemâna tuturor utilizatorilor. Trebuie să respectați toate indicațiile.
- Depozitați aparatul cel puțin 30 de minute înainte de a efectua măsurătoarea în încăperea în care se realizează măsurarea.
- După ce faceți activitate fizică, după ce faceți baie sau în cazul în care ați fost în aer liber, așteptați aprox. 30 de minute înainte de a efectua măsurarea la nivelul frunții.
- Termometrul FT 85 este conceput pentru corpul uman pentru măsurarea în locul indicat în instrucțiunile de utilizare.
- Pentru a obține temperatura dumneavoastră medie normală, măsurați-vă temperatura în mod regulat. În cazul în care aveți febră, comparați-vă temperatura medie normală cu temperatura actuală.

- Nu efectuați, doar pe baza rezultatelor măsurării, o autodiagnosticare sau un autotratament fără a consulta medicul curant. Nu luați alte medicamente fără sfatul unui specialist și nu modificați tipul și/sau doza medicației existente.
- Aparatul poate fi utilizat numai în scopul menționat în prezentele instrucțiuni de utilizare.
- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijență a aparatului.
- Copiilor le este interzisă utilizarea aparatului. Produsele medicale nu sunt jucării.
- Verificați anterior fiecărei utilizări dacă lentila este intactă. Dacă aceasta este deteriorată, adresați-vă comerciantului sau departamentului de service.
- Nu atingeți lentila cu degetul.
- Valorile măsurate de dumneavoastră servesc numai pentru propria informare și nu înlocuiesc un consult medical! Înainte de a efectua acțiuni medicale, consultați un medic.
- Curățați termometrul după fiecare utilizare (▷ 12. Curățarea aparatului).
- În cazul în care aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului, vă rugăm să vă adresați comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți.

### 3.2 Pericole pentru aparat

- Nu expuneți aparatul șocurilor mecanice și nu îl lăsați să cadă.
- În cazul existenței interferențelor electromagnetice, aparatul poate fi folosit eventual doar într-o măsură limitată. Drept rezultat, pot apărea, de exemplu, mesaje de eroare sau o defecțiune a afișajului/aparatului.
- Trebuie evitată utilizarea acestui aparat în imediata apropiere a altor aparate sau cu alte aparate suprapuse, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare eronată. Dacă totuși este necesară utilizarea în modul menționat, trebuie să vă asigurați că acest aparat, precum și celelalte aparate funcționează în mod corespunzător.
- Utilizarea altor accesorii decât cele stabilite sau puse la dispoziție de către producătorul acestui aparat poate cauza emisii electromagnetice accentuate sau o rezistență electromagnetică redusă a aparatului și poate duce la o funcționare eronată.
- Nerespectarea acestei indicații poate duce la diminuarea performanței aparatului.
- Nu expuneți aparatul la radiații solare directe, temperaturi extreme sau umiditate ridicată a aerului.
- Nu expuneți aparatul la lichide. Aparatul nu este etanș la apă. Evitați orice contact direct cu apa sau cu alte lichide.
- Nu deschideți și nu reparați personal aparatul. Dispuneți repararea aparatului numai de către puncte de service autorizate; în caz contrar, pierdeți dreptul la garanție.
- Dispozitivele de comunicare portabile și mobile de înaltă frecvență pot influența aparatul.

### 3.3 Indicații privind manipularea bateriilor

- Dacă lichidul din celula bateriei intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locurile afectate cu apă și solicitați ajutor de specialitate.
-  **Pericol de înghițire!** Copiii mici pot înghiți bateriile și se pot asfixia. De aceea, nu păstrați bateriile la îndemâna copiilor mici!
- Respectați marcajele de polaritate Plus (+) și Minus (-).
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- Protejați bateriile de căldura excesivă.
-  **Pericol de explozie!** Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie încărcate sau scurtcircuitate.
- În cazul în care aparatul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.
- Utilizați numai același tip de baterie sau un tip de baterie cu aceeași valoare.
- Înlocuiți întotdeauna toate bateriile simultan.
- Nu utilizați acumulatori!
- Nu dezasamblați, nu deschideți sau nu rupeți bateriile.

## 4. Informații despre acest termometru

Valoarea temperaturii măsurate oscilează în funcție de locul corpului unde ați efectuat măsurarea. La persoane sănătoase, abaterile poate fi situată între 0,2 C și 1 C (între 0,4 F și 1,8 F) în diferite zone ale corpului.

Domeniu normal de temperaturi la termometre diferite:

	Valori măsurate	Termometru utilizat
Temperatură la frunte	35,8 C până la 37,6 C (96,4 F până la 99,7 F)	Termometru pentru frunte
Temperatură în ureche	36,0 C până la 37,8 C (96,8 F până la 100,0 F)	Termometru pentru ureche
Temperatură orală	36,0 C până la 37,4 C (96,8 F până la 99,3 F)	Termometru convențional
Temperatură rectală	36,3 C până la 37,8 C (97,3 F până la 100,0 F)	Termometru convențional



#### Recomandare Beurer

- Nu comparați niciodată între ele temperaturi măsurate cu diferite termometre.
- Comunicați medicului dumneavoastră cu ce termometru ați măsurat temperatura și în ce loc al corpului. Țineți cont de acest lucru și în cazul autodiagnosticării.



Dacă țineți termometrul prea mult timp în mână anterior măsurării, acesta se încălzește. Astfel, rezultatul măsurării poate fi denaturat.

### Influențe asupra temperaturii corporale

- Metabolismul individual, diferit în funcție de persoană
- Vârsta

Temperatura corporală este mai mare la sugari și la copiii mici decât la adulți. La copii se înregistrează mai rapid și mai des fluctuații mari de temperatură. Odată cu înaintarea în vârstă, temperatura corporală normală scade.

- Îmbrăcămintea
- Temperatura exterioară
- Timpul zilei

Temperatura corporală este mai scăzută dimineața și crește pe parcursul zilei până spre seară.

#### Activități

- Activitățile fizice și, cu o influență mai redusă, activitățile psihice duc la o creștere a temperaturii corporale.



#### Recomandare Beurer

Măsurarea temperaturii corporale indică valoarea măsurată actuală a unei persoane. Dacă nu sunteți sigur(ă) în privința interpretării rezultatelor sau dacă se înregistrează valori anormale (de exemplu, febră), este recomandat să vă adresați medicului dumneavoastră de familie. Acest lucru este valabil și în cazul schimbărilor mici de temperatură, dacă apar și alte simptome de boală, cum ar fi neliniște, transpirație excesivă, roșeață a pielii, frecvență înaltă a pulsului, tendință de colaps etc.

## 5. Descrierea aparatului

- 1 Ecran
- 2 Tasta **MODE/MEM**
- 3 Tasta **LIGHT/SET**
- 4 Tasta **⏻/SCAN**
- 5 Senzor de măsurare
- 6 Capacul compartimentului pentru baterii

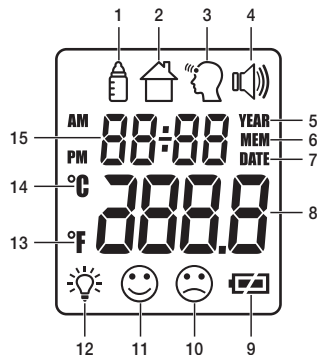


Taste	Funcții
<b>MODE/MEM</b>	<b>MODE</b> Setarea modului de măsurare. <b>MEM</b> Afișarea valorilor de măsurare salvate.
<b>LIGHT/SET</b>	<b>LIGHT</b> Activarea manuală a luminii de fundal a afișajului. <b>SET</b> Setarea funcțiilor de bază.
<b>⏻/SCAN</b>	Porniți aparatul. Pornirea măsurării temperaturii.



## Descrierea afișajului

- 1 Modul Temperatură obiect
- 2 Modul Temperatură cameră
- 3 Modul Temperatură la frunte
- 4 Simbol pentru semnal sonor
- 5 Anul
- 6 Funcție de memorare
- 7 Data
- 8 Afișarea valorii temperaturii/numărului locației de memorare
- 9 Afișarea stării bateriei
- 10 Rezultatul măsurării  $\geq 38,0$  C ( $\geq 100,4$  F): „Febră”
- 11 Rezultatul măsurării  $< 37,5$  C ( $< 99,5$  F): „Fără febră”
- 12 Simbolul luminii de fundal a afișajului
- 13 Unitate de măsură a temperaturii Fahrenheit
- 14 Unitate de măsură a temperaturii Celsius
- 15 Afișarea anului/datei/orei



## 6. Punerea în funcțiune


### Introducerea bateriei


- Îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii.
- Introduceți ambele baterii în compartimentul corespunzător, conform polarizării indicate.
- Folosiți exclusiv baterii de marcă de tipul: 2 x 1,5 V Micro (baterii alcaline tip LR03). Trebuie să vă asigurați în mod obligatoriu că bateriile sunt introduse conform marcajului, respectând polaritatea. Nu pot fi folosiți acumulatori reîncărcabili.
- Închideți apoi compartimentul, punând capacul și fixându-l.

Termometrul pornește automat, iar pe ecran apare meniul de setări (> 7. Pornirea și setarea termometrului).



## 7. Pornirea și setarea termometrului

Pentru a porni termometrul, apăsați scurt tasta  / **SCAN**.

După o scurtă autotestare și două semnale sonore scurte, termometrul este pregătit pentru măsurarea temperaturii la frunte. Aparatul pornește întotdeauna în modul Temperatură la frunte .

### Setarea funcțiilor de bază

În acest meniu, aveți posibilitatea de a seta consecutiv individual următoarele funcții.



Unitate de măsură a temperaturii

Introduceți din nou bateriile sau țineți apăsată tasta **LIGHT/SET** timp de 3 secunde atunci când termometrul este aprins. Pe afișaj luminează intermitent unitatea de măsură a temperaturii (Fig. 1).

Puteți alege afișarea rezultatelor de măsurare în unitatea de măsură a temperaturii exprimată în grade Celsius (C) sau în grade Fahrenheit (F).

- Pentru a afișa rezultatele de măsurare în Celsius, selectați C cu tasta **MODE/MEM** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.
- Pentru a afișa rezultatele de măsurare în Fahrenheit, selectați F cu tasta **MODE/MEM** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.

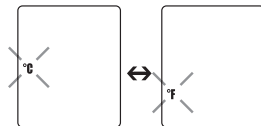


Fig. 1

Format oră

Pe ecran luminează intermitent afișajul Format oră (Fig. 2).

- Setati formatul dorit pentru ora cu tasta **MODE/MEM** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.

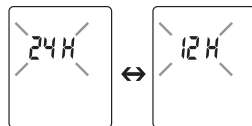


Fig. 2

Pe afișaj luminează intermitent anul (Fig. 3).

- Setati anul cu tasta **MODE/MEM** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.

Pe afișaj luminează intermitent ziua/luna (Fig. 4).

- Setati ziua și luna cu tasta **MODE/MEM** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET** (Fig. 5).

- ❗ Dacă formatul pentru oră este setat la 12 h, ordinea de afișare a zilei și a lunii este inversată. Setati corect data și ora. Numai în acest mod puteți memora corect valorile măsurate împreună cu data și ora aferente și le puteți accesa ulterior.



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

Pe afișaj luminează intermitent ora (Fig. 6).

- Setati ora cu tasta **MODE/MEM** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.

Pe afișaj luminează intermitent minutul (Fig. 7).

- Setati minutul cu tasta **MODE/MEM** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.

- ❗ În formatul de 12 ore, ora este afișată cu AM/PM.



Fig. 6



Fig. 7

Pe afișaj luminează intermitent simbolul luminii de fundal a afișajului (Fig. 8).  
 Puteți activa sau dezactiva lumina automată de fundal a afișajului (apare după măsurarea temperaturii la frunte).

- Pentru a activa lumina automată de fundal a afișajului, selectați cu tasta **MODE/MEM** **ON** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.
- Pentru a dezactiva lumina automată de fundal a afișajului, selectați cu tasta **MODE/MEM** **OFF** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.

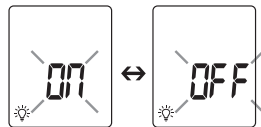


Fig. 8

În plus, aveți posibilitatea de a activa manual lumina de fundal a afișajului prin apăsarea tastei **LIGHT/SET**.  
 Afișajul rămâne aprins timp de 5 secunde.

❗ Lumina de fundal automată și cea manuală a afișajului nu pot fi utilizate în timpul procesului de măsurare.

Pe afișaj luminează intermitent simbolul pentru semnal sonor (Fig. 9).  
 Puteți activa sau dezactiva semnalele sonore (la pornirea aparatului, în timpul măsurării, la finalul măsurării).

- Pentru a activa semnalele sonore, selectați cu tasta **MODE/MEM** **ON** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.
- Pentru a dezactiva semnalele sonore, selectați cu tasta **MODE/MEM** **OFF** și confirmați cu tasta **LIGHT/SET**.

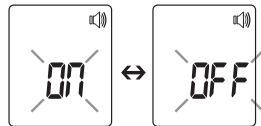


Fig. 9

## 8. Măsurarea la nivelul frunții



### Recomandare Beurer

Țineți cont de următoarele:

- Activitatea fizică, transpirația excesivă la nivelul frunții, administrarea de medicamente vasoconstrictoare și iritațiile pielii pot denatura rezultatul măsurării,
- Fruntea, respectiv tâmpla nu trebuie să prezinte urme de transpirație și de produse cosmetice.
- Vă recomandăm să efectuați trei măsurători la nivelul frunții. În cazul în care cele trei rezultate ale măsurării diferă unul de celălalt, luați valoarea de măsurare cea mai mare.
- Dacă fruntea este acoperită de păr, transpirație sau murdărie, curățați-o și apoi așteptați timp de 10 minute, pentru a îmbunătăți precizia măsurării.
- Este important să nu mișcați termometrul în timpul procesului de măsurare. Mișcarea termometrului în timpul procesului de măsurare poate duce la măsurări inexacte.



- Pentru a porni termometrul, apăsați scurt tasta /SCAN. După o scurtă autotestare și două semnale sonore scurte, aparatul este pregătit pentru măsurarea temperaturii la frunte. Aparatul se află în modul Temperatură la frunte. Puteți recunoaște acest lucru cu ajutorul simbolului  de pe afișaj.



Fig. 10


- Țineți termometrul la 2 până la 3 cm distanță de locul de măsurare de la nivelul frunții (Fig. 11). Apăsați tasta /SCAN.



Fig. 11

- ❗ În cazul în care rezultatul măsurătorii este mai mic de 37,5 C (99,5 F) pe afișaj apare 😊 în cazul în care nu există febră, ceea ce semnalizează faptul că temperatura corpului se încadrează în limitele normale.



Fig. 12

- În cazul în care rezultatul măsurătorii este mai mare de 38 C (100,4 F) pe afișaj apare ☹️, ceea ce semnalizează faptul că temperatura corpului este mai mare decât limitele normale.



Fig. 13

Valoarea măsurată este memorată automat cu data/ora și clasificarea „Febră” ☹️/„Fără febră” 😊.

Aparatul semnalizează prin două semnale sonore scurte și printr-un simbol pentru frunte 🗨️ care nu mai luminează intermitent faptul că este pregătit pentru o nouă măsurare.

Aparatul se oprește automat după aproximativ 60 de secunde sau apăsați tasta ⏻/SCAN timp de 5 secunde pentru a îl opri.

### Afișarea valorilor de măsurare memorate

Aparatul memorează exclusiv valorile măsurate în modul Temperatură la frunte 🗨️. Aparatul salvează în mod automat valorile măsurate ale ultimelor 60 de măsurări.


Dacă se depășește cifra de 60, cea mai veche valoare va fi ștearsă.

- Memoria poate fi accesată după cum urmează:
- Cu termometrul pornit, țineți apăsată tasta **MODE/MEM** timp de 3 secunde.  
Este afișată valoarea măsurată cel mai recent.
- La fiecare apăsare ulterioară a tastei **MODE/MEM** se va afișa valoarea măsurată.
- În rândul superior se afișează alternativ ora și data.

## 9. Măsurarea temperaturii obiectului/temperaturii camerei

Modul Temperatură obiect

Dacă doriți să măsurați temperatura obiectului cu acest termometru, trebuie să comutați în modul Temperatură obiect.

- În acest scop, cu termometrul pornit, apăsați scurt tasta **MODE/MEM**. Aparatul pornește în modul Temperatură obiect  (Fig. 14).
- Țineți termometrul la 2 până la 3 cm distanță de locul de măsurare dorit. Apăsați scurt tasta **ON/SCAN** și citiți temperatura de pe afișaj (Fig. 15).

Aparatul se oprește automat după aproximativ 60 de secunde sau apăsați tasta **ON/SCAN** timp de 5 secunde pentru a îl opri.

Valorile măsurate nu sunt memorate în modul Temperatură obiect.



Fig. 14

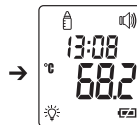



Fig. 15

Modul Temperatură cameră

Dacă doriți să folosiți termometrul pentru măsurarea temperaturii încăperii, trebuie să comutați la modul Temperatură cameră.

- În acest scop, cu termometrul pornit, apăsați de două ori scurt tasta **MODE/MEM**. Aparatul pornește în modul Temperatură cameră .

• Temperatura camerei este afișată direct (Fig. 16).


Aparatul se oprește automat după aproximativ 60 de secunde sau apăsați tasta **ON/SCAN** timp de 5 secunde pentru a îl opri.

Valorile măsurate nu sunt memorate în modul Temperatură cameră.



Fig. 16

## 10. Afișarea erorilor

Mesaj de eroare	Problemă	Soluție
<b>Er 1</b>	Măsurare în timpul autotestării, aparatul nu este încă pregătit de măsurare.	Așteptați până când simbolul pentru frunte nu mai luminează intermitent.
<b>Er 3</b>	Temperatura camerei sub 15° C sau peste 40° C (<59° F, >104° F).	Temperatura camerei trebuie să se încadreze între 15° C și 40° C (59° F - 104° F).
<b>Hi</b>	(1) Modul Temperatură la frunte: Temperatura determinată depășește 42,2° C (108° F). (2) Modul Temperatură obiect: Temperatura determinată depășește 80° C (176° F).	Utilizați termometrul numai în domeniul de temperaturi menționat. În cazul afișării unei erori în mod repetat, adresați-vă comerciantului de specialitate sau Serviciului pentru clienți.
<b>Lo</b>	(1) Modul Temperatură la frunte: Temperatura determinată este mai mică de 34° C (93,2° F). (2) Modul Temperatură obiect: Temperatura determinată este mai mică de 0° C (32° F).	Utilizați termometrul numai în domeniul de temperaturi menționat. În cazul afișării unei erori în mod repetat, adresați-vă comerciantului de specialitate sau Serviciului pentru clienți.
	Bateriile s-au consumat.	Înlocuiți bateriile.

## 11. Baterii

### Înlocuirea bateriilor

Aparatul necesită două baterii de tipul AAA, LR03.

- Deschideți compartimentul pentru baterii.

În acest sens, împingeți compartimentul pentru baterii în jos.

- Scoateți bateriile uzate din compartimentul pentru baterii.
- Introduceți baterii noi.

Aveți în vedere introducerea bateriilor în sensul corespunzător, respectând polaritatea.

- Închideți compartimentul pentru baterii.





## Eliminarea bateriilor

- Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comerțiantul de electrice. Aveți obligația legală de a elimina bateriile ca deșeu.
- Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:  
Pb = bateria conține plumb,  
Cd = bateria conține cadmiu,  
Hg = bateria conține mercur.



## 12. Curățarea aparatului



- Senzorul de măsurare este cea mai sensibilă componentă a termometrului. Tratați senzorul de măsurare cu atenție mai mare în timpul curățării.
  - Nu folosiți agenți de curățare agresivi.
  - Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță pentru utilizator și aparat.
- ▷ 3. Indicații de avertizare și de siguranță

Curățați senzorul de măsurare după fiecare utilizare. Folosiți în acest scop o cârpă moale sau un bețișor cu vată care poate fi umezit(ă) cu soluție pentru dezinfectare sau cu alcool de 70 %.

Pentru curățarea întregului aparat, vă rugăm să folosiți o cârpă moale, umezită puțin cu leșie de săpun. Pătrunderea de apă în aparat nu este permisă sub nicio formă.

Utilizați din nou aparatul doar atunci când acesta este complet uscat.

## 13. Depozitarea aparatului

Aparatul nu trebuie depozitat sau utilizat la temperaturi sau umiditate a aerului prea ridicate sau scăzute (▷ 15. Date tehnice), la lumina soarelui, în asocierie cu energia electrică sau în locuri cu praf. În caz contrar, se pot înregistra anomalii în cadrul măsurărilor. Dacă planificați depozitarea pe o perioadă îndelungată, vă rugăm să scoateți bateriile.

## 14. Eliminarea aparatului la deșeuri

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat la gunoiul menajer la finalul duratei de viață.

Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră.

Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi.

Dacă aveți întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deșeurilor.



## 15. Date tehnice

În cazul utilizării aparatului în afara domeniului specificațiilor, nu se garantează o funcționare ireproșabilă!

Precizia acestui termometru a fost verificată cu atenție, aparatul fiind conceput pentru o durată lungă de viață.

Dacă utilizați aparatul în medicina alternativă, trebuie executate verificări tehnice cu mijloace adecvate. Puteți solicita informații detaliate despre verificarea preciziei la adresa departamentului de service.

Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice în vederea îmbunătățirii și dezvoltării ulterioare a produsului.

Tip	FT 85
Metodă de măsurare	Măsurare cu infraroșu fără contact
Funcții de bază	Măsurarea temperaturii la frunte Măsurarea temperaturii obiectului Măsurarea temperaturii camerei
Unități de măsură	Celsius ( C ) sau Fahrenheit ( F )
Condiții de funcționare	15° C până la 40° C (59° F până la 104° F) la o umiditate relativă a aerului < 95%
Condiții de depozitare și transport	-20° C până la 50° C (-4 F până la 122° F) la o umiditate relativă a aerului < 85%
Distanță de măsurare	2-3 cm distanță față de locul de măsurare.
Domenii de măsurare și precizia măsurării temperaturii la frunte	Măsurarea temperaturii la frunte 34° C până la 42,2° C (93,2° F până la 108° F) Precizie de măsurare de la 34 °C până la 42,2 °C: ±0,2 °C (93,2° F până la 108° F: ±0,4° F)

Reproductibilitate clinică	Frunte: copii 1-5 ani $\pm 0,07^{\circ}\text{C}$ ( $0,13^{\circ}\text{F}$ ) adulti $\pm 0,08^{\circ}\text{C}$ ( $0,14^{\circ}\text{F}$ )
Domeniul de măsurare și precizia Măsurarea temperaturii obiectului	Măsurarea temperaturii obiectului între $0^{\circ}\text{C}$ și $80^{\circ}\text{C}$ ( $32^{\circ}\text{F}$ și $176^{\circ}\text{F}$ ) Precizie de măsurare $\pm 4\%$ sau $\pm 2^{\circ}\text{C}$ ( $\pm 4^{\circ}\text{F}$ )
Funcție de memorare Măsurarea temperaturii corporale	Salvează în mod automat ultimele 60 de valori măsurate.
Semnal sonor	La pornirea aparatului, în timpul măsurării, la finalul măsurării (reglabil).
Afișaj	Afișaj LCD
Funcții pentru economisirea energiei	Aparatul se oprește în mod automat după 1 minut.
Dimensiuni Lățime x Adâncime x Înălțime	161 x 42,8 x 36 mm
Greutate	67 g (fără baterii)
2 baterii AAA, LR03	Durată de funcționare pentru aprox. 2000 de măsurări Funcțiile activate suplimentar precum semnalul sonor sau lumina de fundal a afișajului reduc durata de viață a bateriei.

Numărul de serie se află pe aparat sau în compartimentul pentru baterii.

## 16. Normative

Aparatul corespunde cerințelor Directivei UE 93/42/EEC privind produsele medicale, ale legii privind produsele medicale, ale standardului ASTM E 1965 - 98 și ale standardului european EN 60601-1-2 (în conformitate cu CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3) și este supus unor măsuri de precauție speciale referitoare la compatibilitatea electromagnetică. Aparatul este adecvat pentru utilizare în toate mediile prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv pentru utilizare la domiciliu.

## 17. Garanție/Service

În cazul obligațiilor de garanție, adresați-vă comerciantului local sau reprezentanței locale (a se vedea lista „Service internațional”).

La returnarea produsului, anexați o copie a bonului fiscal și o scurtă descriere a defecțiunii.

Sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Termenul de garanție pentru produsele BEURER este de 5 ani sau, în cazul în care este mai mare, este aplicabil termenul de garanție valabil de la data achiziționării din țara respectivă.  
În cazul unei obligații de garanție, data achiziționării trebuie dovedită prin intermediul unui bon fiscal sau al unei facturi.
2. Efectuarea reparațiilor (la nivelul întregului produs sau al pieselor) nu duce la prelungirea termenului de garanție.
3. Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor cauzate de
  - a. utilizarea necorespunzătoare, de exemplu, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
  - b. reparațiile sau modificările efectuate de către client sau de către o persoană neautorizată.
  - c. transportul de la producător la client sau în timpul transportului către centrul de service.
  - d. Garanția nu este valabilă pentru accesoriile care sunt supuse uzurii în mod obișnuit (manșetă, baterii etc.).
4. Este exclusă răspunderea pentru daunele directe sau indirecte cauzate de produs și în situația în care este recunoscută o obligație de garanție în asociere cu defectarea produsului.

---

Distribuit de: Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germania  
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

---



Wellkang Ltd.  
29 Harley St.  
W1G 9QR  
LONDON, U.K.



AVITA Corporation  
9F, No. 78, Sec.1, Kwang-Fu Rd.  
San-Chung District, 24158 New Taipei City, Taiwan

